FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈ… DU C…

Province Quebec District No. 208 S. District No. 21 {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 {in / dans} Town of Aylmer Rural {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par F. M. Lochman {Enumerator. / Recenseur.}

June 3rd

Dist 208 Elmwood

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE		EMPLOYES.			WAGE-EARNERS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					
Dwelling House. / Maison habitée.	Family (or group) in this habitation. / Famille (ou groupe) dans cette habitation.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or sub-division number in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de subdivision pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. If in Canada specify province or territory. / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If naturalized. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employes. / Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (Voir instructions.)	State where person is employed, as in woollen mill, "at home," "travelling," "in store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme dans "fabrique de laine," "à la maison," "en voyage," "en boutique," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines durant en 1910 au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi ou au métier.	Hours of working time per week at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation. / Gain total en 1910 provenant du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois autres que le métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour—Cents. / Taux du gain par heure—Centins.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or disease. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents yearly. / Coût de l'assurance (en centins) par année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 per person over 15 years of age at college, or university. Chargeable. / Coût de l'éducation en 1910 par personne au-dessus de 15 ans au collège ou université. Chargeable.	Blind. / Aveugle.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1		Friend Henry	Albert St	M	Son	S	April	1900	11	Quebec			English	Canadian	Anglican	Scholar																9	yes	yes	E. F.				
2		" Pearl	"	F	Daughter	S	October	1903	8	Quebec			English	Canadian	Anglican																	7	yes	yes	E. F.				
3		" Lila	"	F	Daughter	S	November	1905	6	Quebec			English	Canadian	Anglican																		yes	no	E.				
4		" James	"	M	Son	S	February	1908	3	Quebec			English	Canadian	Anglican																		yes	no	E.				
5		" Eli	"	M	Son	S	April	1910	1	Quebec			English	Canadian	Anglican																	1	no	no	—				
6	27	27 Mitchell Earnest	"	M	Head	M	July	1876	33	England	1907		English	Canadian	Anglican	Blacksmith	6	6	32	mo	yes	no	Shop	52		60		600					yes	yes	E.				
7		" Maryann	"	F	Wife	M	June	1877	34	England	1908		England	Canadian	Anglican	none																	yes	yes	E.				
8		" Harry	"	M	Son	S	May	1902	9	Ontario	1906		English	Canadian	Anglican	Scholar																9	yes	yes	E.				
9		" Hazel	"	F	Daughter	S	July	1907	2	Quebec			English	Canadian	Anglican																		yes	yes	E.				
10	28	28 Parker E. Fredrick	"	M	Head	M	September	1880	29	Quebec			English	Canadian	Methodist	Carpenter	6	0	2	mo	yes	no	Building	52		40		720				15-2	17		24		yes	yes	E.				
11		" Margaret	"	F	Wife	M	January	1880	30	Quebec			Irish	Canadian	Methodist	none																	yes	yes	E.				
12		" Edna	"	F	Daughter	S	February	1898	12	Quebec			English	Canadian	Methodist	Learning	10	6	46	mo	yes		Amusement Co	50		8		3.00									yes	yes	E. E.				
13		" Freda	"	F	Daughter	S	September	1899	10	Quebec			English	Canadian	Methodist	Scholar																	yes	yes	E. E.				
14		" Robert	"	M	Son	S	March	1901	13	Quebec			English	Canadian	Methodist	Scholar																	yes	yes	E.				
15		" Shoulder Alb	Nansett	M	Father-in-law	W	Nov	1836	73	Ont			Irish	Canadian	Methodist	none																	yes	yes	E.				
16		" E	"	F	Daughter	M	Jan	1836	75	Ont			Irish	Canadian	Methodist	none																	yes	yes	E.				
17	29	29 Perrier Eli	"	M	Head	M	Oct	1864	47	Que			French	Canadian	R. Cath	Q. Police	3	6	60	mo	yes		Investigations	52		90		550		120	52	17				yes	yes	E. F.				
18		" Adeline	"	F	Wife	M	July	1871	40	Que			French	Canadian	R. Cath																		yes	yes	E. F.				
19		" Leo E	"	M	Son	S	Sept	1891	20	Que			French	Canadian	R. Cath	Laborer	5	9	10	mo	yes		Saw mill	30		60		450		120	52	17				yes	yes	E. F.				
20		" Fred L	"	M	Son	S	Feb	1893	19	Que			French	Canadian	R. Cath	Clerk	2	6	06	mo	yes		Hotel	40		60		300		100	50	14				yes	yes	E. F.				
21		" Milena	"	F	Daughter	S	May	1893	18	Que			French	Canadian	R. Cath	Sales Lady	10	6	58	mo	yes		Drygoods Store	50		60		175									yes	yes	E. F.				
22		" Alda	"	F	Daughter	S	Jan	1895	16	Que			French	Canadian	R. Cath	Sales Lady	10	6	58	mo	yes		Drygoods Store	50		60		150									yes	yes	E. F.				
23		" Roald	"	M	Son	S	March	1899	12	Que			French	Canadian	R. Cath	Scholar																10	yes	yes	E. F.				
24		" Herbert	"	M	Son	S	June	1903	8	Que			French	Canadian	R. Cath	Scholar																10	yes	yes	E. F.				
25	32	32 Lacroix Stefin	"	M	Head	M	Feb	1870	41	Que			French	Canadian	R. Cath	Laborer	5	9	10	mo	yes		Saw mill	42		48		450									yes	yes	E. F.				
26		" Cordilia	"	F	Wife	M	April	1874	37	Que			French	Canadian	R. Cath	none																	yes	yes	F.				
27		" Denois	"	M	Son	S	Nov	1892	17	Que			French	Canadian	R. Cath	Laborer	5	9	10	mo	yes		Saw mill	40		48		325		300	10	7				yes	yes	F.				
28		" Daniel	"	M	Son	S	Sept	1895	14	Que			French	Canadian	R. Cath	Laborer	5	9	10	mo	yes		Saw mill	40		48		300		100	16	4				yes	yes	F.				
29		" Vidal	"	M	Son	S	Sept	1899	12	Que			French	Canadian	R. Cath	Scholar						no										10	yes	yes	F.				
30		" Lida	"	F	Daughter	S	Feb	1895	16	Que			French	Canadian	R. Cath	none						no											yes	yes	F.				
31		" Eugenie	"	F	Daughter	S	Feb	1903	8	Que			French	Canadian	R. Cath	none						no											yes	no	F.				
32		" Ethel	"	F	Daughter	S	August	1906	3	Que			French	Canadian	R. Cath	none						no											yes	no	F.				
33		Tessier Antoine	"	M	Boarder	S	Nov	1889	22	Que			French	Canadian	R. Cath	Laborer	5	9	10	mo	yes		Saw mill	30		60		220									yes	yes	F. E.				
34	31	31 Kaupp Edr	"	F	Head	S	December	1874	35	Ont			German	Canadian	Methodist	Teacher	9	2	5	mo	yes		Music	50		24		250									yes	yes	E. 1				
35		" Mansell Hugh	"	M	Roomer	M	Jan	1873	38	Que			Scotch	Canadian	Presbyt	Carpenter	1	6	03	mo	yes		Building	48		48		350		200	08	6				yes	yes	E.				
36		" Maggie	"	F	Roomer	M	Aug	1880	31	Que			Irish	Canadian	Methodist	none						no	yes											yes	yes	E.				
37		" George	"	M	Roomer	S	July	1899	12	Que			Scotch	Canadian	Methodist	School																10	yes	yes	E.				
38		" Wilson	"	M	Roomer	S	Feb	1901	10	Que			Scotch	Canadian	Methodist	School																10	yes	yes	E.				
39		" Chesley	"	M	Roomer	S	Jan	1903	8	Que			Scotch	Canadian	Methodist	none																	yes	no	E.				
40		" Hazle	"	F	Roomer	S	Nov	1905	6	Que			Scotch	Canadian	Methodist	none																	no	no	E.				
41		" Verna	"	F	Roomer	S	May	1907	4	Que			Scotch	Canadian	Methodist	none																	no	no	E.				
42		" Ray	"	M	Roomer	S	May	1909	2	Que			Scotch	Canadian	Methodist	none																	yes	no	E.				
43	32	32 Vincent Gabrielle	"	F	Head	M	Feb	1878	33	Que			French	Canadian	R. Cath	none						no	yes											yes	yes	E. F.				
44		" Guy	"	M	Son	S	Oct	1901	10	Que			French	Canadian	R. Cath	Scholar																10	yes	yes	E. F.				
45		" Maurice	"	M	Son	S	Oct	1902	9	Que			French	Canadian	R. Cath	Scholar																10	yes	yes	E. F.				
46		" Rosetta	"	F	Daughter	S	Dec	1904	7	Que			French	Canadian	R. Cath	Scholar																10	yes	yes	E. F.				
47		" Cecil	"	M	Son	S	May	1907	4	Que			French	Canadian	R. Cath	none																	yes	yes	F.				
48		" Veronique	"	M	Son	S	Jan	1911	5/12	Que			French	Canadian	R. Cath	none																	no	no	—				
49	33	33 Bracebridge Mary	"	F	Head	W	May	1858	53	Ont			English	Canadian	Methodist	none						no	yes											yes	yes	E.				
50		" Armand Henry	"	M	Roomer	M	July	1874	44	Que			Canadian	French	Methodist	Laborer	8	9	00	mo	yes		Farmer	50		60		600									yes	yes	E.				

50

5500

89